



Eingangsdatum:

Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Schule und Berufsbildung
Schulinformationszentrum (SIZ)

☎ (040) 428 99 22 11 Email: schulinformationszentrum@bsb.hamburg.de
Hamburger Straße 125 a • 22083 Hamburg • www.hamburg.de/siz

**Antrag auf Bewertung eines im Ausland erworbenen
Schulzeugnisses für das Bundesland Hamburg**
(§ 48 Hamburgisches Schulgesetz vom 16.4.1997 in der jeweils gültigen Fassung)

Bitte vollständig ausfüllen!

Angaben zur Person

Vorname: _____ Familienname: _____

Geburtsname: _____ Geburtsdatum: _____

Geburtsland: _____ Staatsangehörigkeit: _____

Adresse: _____

Telefon tagsüber: _____

E-Mail: _____

Zweck des Antrages (bitte ankreuzen)

- Schulbesuch Ausbildungssuche Arbeitssuche
 Sonstiges: _____

Bisheriger Bildungsverlauf

Schulbesuch (bitte die Jahre angeben)

Grundschule von _____ bis _____ Land _____

Sekundarschule von _____ bis _____ Land _____

Oberschule von _____ bis _____ Land _____

Bitte wenden!

Bitte vollständig ausfüllen oder streichen!

Berufsausbildung (bitte die Jahre angeben)

von	bis	Beruf	Land
-----	-----	-------	------

Studienzeiten an Hochschulen (bitte die Jahre angeben)

von	bis	Fachrichtung	Land
-----	-----	--------------	------

von	bis	Fachrichtung	Land
-----	-----	--------------	------

Hochschulabschluss (Diplom)

erworben am	Bezeichnung
-------------	-------------

Ich versichere, dass ich die Angaben in diesem Antrag wahrheitsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe:

Ort	Datum	Unterschrift
-----	-------	--------------

Folgende Unterlagen sind diesem Antrag beizufügen (als amtlich beglaubigte Kopie):

1. aktueller und vollständiger Lebenslauf mit Darstellung des Bildungsverlaufs, in deutscher Sprache mit Datum und Unterschrift
2. Identitätsnachweis (z.B. Pass oder Personalausweis) **und** Meldebestätigung des Hamburger Einwohneramtes (bei Wohnort außerhalb Hamburgs: Schriftlicher Nachweis eines konkreten Ausbildungs- oder Arbeitsangebots in Hamburg)
3. ggf. Bescheinigung über Namensänderung (z.B. Heiratsurkunde), ggf. Übersetzung
4. Schulabschlusszeugnis mit Fächer- und Notenübersicht (in der Originalsprache) und Übersetzung eines **vereidigten*** Übersetzers (mit Kopie des Originals verbunden)
5. ggf. Hochschulabschlusszeugnis **oder** Studiennachweise (ohne Abschluss) mit Fächer- und Notenübersicht: Übersetzung eines **vereidigten*** Übersetzers mit Kopie des Originals verbunden

Bitte beachten:

Nachweise, die im Herkunftsland **im Original** in **englischer Sprache** ausgestellt wurden, bedürfen zunächst keiner Übersetzung in die deutsche Sprache.

Bei Nachweisen in **nicht-lateinischen** Schriftzeichen ist unbedingt eine direkte Übertragung der Abschlussbezeichnungen (**Transliteration**) in lateinische Schriftzeichen erforderlich.

* Adressen von Übersetzern finden Sie im Internet unter www.justiz-dolmetscher.de oder www.dievereidigten.de Bitte beauftragen Sie die Übersetzerin bzw. den Übersetzer Ihre fremdsprachlichen Dokumente in Kopie mit der Übersetzung zu **verbinden!** Zusätzlich ist es erforderlich, dass die Übersetzerin bzw. der Übersetzer vermerkt, in welcher Form (Original oder beglaubigte Fotokopie) Sie Ihr fremdsprachliches Dokument vorgelegt haben! Im Ausland nach internationalem Standard ausgefertigte amtliche Beglaubigungen und Übersetzungen sind in der Regel auch in Deutschland gültig.